

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

TRENTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

PREMIÈRE SESSION

Projet de loi n° 19

**Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour
les dépenses du gouvernement pour l'année financière
se terminant le 31 mars 1982, et pour d'autres fins
du service public**

Première lecture

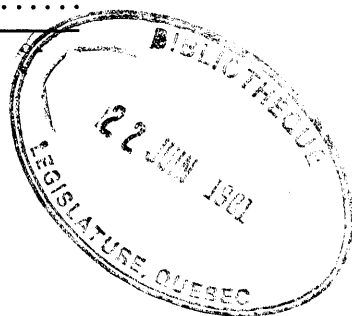
Deuxième lecture

Troisième lecture

PRÉSENTÉ

Par M. JACQUES PARIZEAU

Ministre des Finances



L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

1 9 8 1

Projet de loi n° 19

Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982, et pour d'autres fins du service public

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Préam-
bule.

CONSIDÉRANT, que d'un message de l'honorable Jean-Pierre Côté, C.P., lieutenant-gouverneur de cette province, et du budget des dépenses qui l'accompagne, il appert que les sommes ci-après mentionnées sont requises pour faire face à certaines dépenses du gouvernement de la province, qui ne sont pas autrement prévues, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982, et pour d'autres fins du service public; Plaise en conséquence à Votre Majesté qu'il soit statué, et qu'il soit statué par Sa Très Excellente Majesté la Reine, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, que:

Titre
abrégé.

1. La présente loi peut être citée sous le titre de *Loi des subsides n° 2, 1981-1982*.

11 955 806
483,34 \$
pour
1981-1982.

2. Sur le fonds consolidé du revenu de cette province, il sera et pourra être pris une somme n'excédant pas, en tout, 11 955 806 483,34 \$ pour subvenir aux diverses charges et dépenses du gouvernement et du service public de cette province, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982 auxquelles il n'est pas autrement pourvu, soit le montant de chacun des différents programmes énumérés à l'annexe de la présente loi, déduction faite des montants des crédits votés par la Loi des subsides n° 1, 1981-1982 (1 534 641 608,33 \$), le mandat spécial faisant l'objet du décret numéro 916-81 du 18 mars 1981 (1 490 327 166,67 \$) et le mandat spécial faisant l'objet du décret numéro 1088-81 du 15 avril 1981 (1 465 546 041,66 \$).

Comptes
à la Légis-
lature.

3. Des comptes détaillés de tous les deniers dépensés en vertu de la présente loi seront soumis à la Législature de la province, conformément à l'article 72 de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6).

Compte
à Sa
Majesté.

4. Il sera également rendu compte à Sa Majesté des sommes dépensées en vertu de la présente loi.

Entrée en
vigueur.

5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

ANNEXE

MONTANTS À VOTER AU BUDGET 1981-1982

AFFAIRES CULTURELLES

PROGRAMME 1

Livres et autres imprimés	21 704 800,00
---------------------------	---------------

PROGRAMME 2

Sauvegarde et mise en valeur des biens culturels	18 074 100,00
--	---------------

PROGRAMME 3

Gestion interne et soutien	7 841 400,00
----------------------------	--------------

PROGRAMME 4

Arts de l'environnement visuel	14 786 600,00
--------------------------------	---------------

PROGRAMME 5

Arts d'interprétation	25 682 600,00
-----------------------	---------------

PROGRAMME 6

Cinéma	<u>5 480 500,00</u>
--------	---------------------

93 570 000,00

**AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES****PROGRAMME 1**

Affaires canadiennes	4 246 800,00
----------------------	--------------

PROGRAMME 2

Affaires internationales	35 695 100,00
--------------------------	---------------

PROGRAMME 3

Office Franco-Québécois pour la Jeunesse	1 908 800,00
--	--------------

PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	<u>5 521 500,00</u>	47 372 200,00
----------------------------	---------------------	---------------

AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAMME 1

Organisation et aménagement du territoire municipal	7 508 400,00
---	--------------

PROGRAMME 2

Aide et surveillance administratives et financières	98 622 300,00
---	---------------

PROGRAMME 3

Évaluation foncière	232 154 500,00
---------------------	----------------

PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	6 495 400,00
----------------------------	--------------

PROGRAMME 5

Aide institutionnelle et restructuration du territoire	9 542 400,00
--	--------------

PROGRAMME 6

Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	58 167 800,00
---	---------------

PROGRAMME 7

Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais	4 200 000,00
---	--------------

PROGRAMME 8

Sécurité-incendie	4 431 500,00	
	<hr/>	421 122 300,00

AFFAIRES SOCIALES

PROGRAMME 1

Soutien du revenu familial	1 070 300,00
----------------------------	--------------

PROGRAMME 2

Aide sociale	296 719 575,00
--------------	----------------

PROGRAMME 3

Assistance-maladie	11 615 333,33
--------------------	---------------

PROGRAMME 4

Direction et gestion de l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	2 122 133,33
--	--------------

PROGRAMME 5

Services communautaires	135 268 300,00
-------------------------	----------------

PROGRAMME 6

Soutien aux organismes bénévoles	4 391 400,00
----------------------------------	--------------

PROGRAMME 7

Services de consultation et de protection	215 683 800,00
---	----------------

PROGRAMME 8

Réadaptation	465 911 400,00
--------------	----------------

PROGRAMME 9

Hébergement des adultes et des personnes âgées	370 079 900,00
---	----------------

PROGRAMME 10

Équipement des services sociaux	67 926 400,00
---------------------------------	---------------

PROGRAMME 11

Services de courte durée	2 224 033 300,00
--------------------------	------------------

PROGRAMME 12

Soins prolongés	494 763 900,00
-----------------	----------------

PROGRAMME 13

Équipement des services de santé	73 116 600,00
----------------------------------	---------------

PROGRAMME 14

Recherche	18 210 600,00
-----------	---------------

PROGRAMME 15

Coordination régionale	11 318 300,00
------------------------	---------------

PROGRAMME 16

Services de santé et services sociaux au Nouveau-Québec	13 423 900,00
--	---------------

PROGRAMME 17

Direction et gestion du ministère	61 399 700,00
-----------------------------------	---------------

PROGRAMME 18

Direction et gestion de la Commission des affaires sociales	526 866,67
--	------------

PROGRAMME 19

Direction et gestion de l'Office des personnes handicapées du Québec	3 208 883,33
--	--------------

PROGRAMME 20

Direction et gestion de l'Office des services de garde à l'enfance	28 885 600,00
--	---------------

4 499 676 191,66

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

PROGRAMME 1

Planification, recherche et enseignement	23 035 300,00
--	---------------

PROGRAMME 2

Financement agricole	79 331 200,00
----------------------	---------------

PROGRAMME 3

Aide à la production agricole	121 647 500,00
-------------------------------	----------------

PROGRAMME 4

Assurances agricoles	23 338 400,00
----------------------	---------------

PROGRAMME 5

Commercialisation des produits agro-alimentaires	46 767 300,00
--	---------------

PROGRAMME 6

Régie des marchés agricoles du Québec	1 393 600,00
---------------------------------------	--------------

PROGRAMME 7

Gestion du territoire agricole	17 656 100,00
--------------------------------	---------------

PROGRAMME 8

Gestion interne et soutien	18 738 500,00
----------------------------	---------------

PROGRAMME 9

Développement des pêches maritimes	25 940 300,00
------------------------------------	---------------

357 848 200,00

ASSEMBLÉE NATIONALE

PROGRAMME 1

Services statutaires et de soutien politique	6 324 700,00
--	--------------

PROGRAMME 2

Services parlementaires	6 843 100,00
-------------------------	--------------

PROGRAMME 3

Communications	4 923 100,00
----------------	--------------

PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	6 461 100,00
----------------------------	--------------

PROGRAMME 5

Protecteur du citoyen	1 167 400,00
-----------------------	--------------

PROGRAMME 6

Vérificateur général	5 627 600,00	
	<hr/>	31 347 000,00

COMMUNICATIONS

PROGRAMME 1

Réseaux et équipements gouvernementaux de communication	46 744 100,00
--	---------------

PROGRAMME 2

Information et publications gouvernementales	27 141 900,00
---	---------------

PROGRAMME 3

Bureau central de l'informatique	11 893 900,00
----------------------------------	---------------

PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	3 963 800,00
----------------------------	--------------

PROGRAMME 5

Régie des services publics	2 204 700,00
----------------------------	--------------

PROGRAMME 6

Développement des communications et des politiques	6 167 400,00
---	--------------

PROGRAMME 7

Société de radio-télévision du Québec	<u>43 600 000,00</u>	141 715 800,00
---------------------------------------	----------------------	----------------

CONSEIL EXÉCUTIF

PROGRAMME 1

Bureau du lieutenant-gouverneur	454 200,00
---------------------------------	------------

PROGRAMME 3

Organismes-conseils auprès du Premier Ministre et du Conseil exécutif	25 267 000,00
--	---------------

PROGRAMME 4

Coordination du développement économique et régional et interventions de développement régional	37 728 500,00
---	---------------

PROGRAMME 5

Planification économique et régionale, consultation et administration de l'O.P.D.Q.	10 311 400,00
--	---------------

PROGRAMME 6

Consultation des agents socio-économiques	449 700,00
---	------------

PROGRAMME 7

Promotion du droit et du statut de la femme	2 363 700,00
---	--------------

PROGRAMME 9

Conciliation entre locataires et propriétaires	10 183 500,00
---	---------------

PROGRAMME 10

Aide financière à l'habitation	160 072 900,00
--------------------------------	----------------

PROGRAMME 11

Gestion interne et administration des programmes de la Société d'habitation du Québec	14 442 200,00
---	---------------

PROGRAMME 12

Protection du consommateur	6 922 166,67
----------------------------	--------------

PROGRAMME 13

Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction	2 693 500,00	
--	--------------	--

PROGRAMME 14

Direction et gestion de l'Office des personnes handicapées du Québec	16 044 416,67	
	<hr/>	286 933 183,34

CONSEIL DU TRÉSOR

PROGRAMME 1

Gestion budgétaire et politique administrative	6 625 700,00	
	<hr/>	6 625 700,00

INSTITUTIONS FINANCIÈRES ET COOPÉRATIVES

PROGRAMME 1

Protection du consommateur	1 384 433,33
----------------------------	--------------

PROGRAMME 2

Contrôle et surveillance du développement des entreprises	4 578 700,00
--	--------------

PROGRAMME 3

Contrôle, surveillance et développement des institutions financières	5 997 000,00
---	--------------

PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	<u>6 465 300,00</u>	18 425 433,33
----------------------------	---------------------	---------------

ÉDUCATION

PROGRAMME 1

Administration générale	56 524 800,00
-------------------------	---------------

PROGRAMME 2

Administration des réseaux	48 082 400,00
----------------------------	---------------

PROGRAMME 3

Aide financière aux étudiants	114 024 000,00
-------------------------------	----------------

PROGRAMME 4

Enseignement primaire et secondaire public	3 423 294 800,00
--	------------------

PROGRAMME 5

Enseignement collégial public	665 567 600,00
-------------------------------	----------------

PROGRAMME 6

Enseignement universitaire	857 098 000,00
----------------------------	----------------

PROGRAMME 7

Formation des adultes	138 600 000,00
-----------------------	----------------

PROGRAMME 8

Enseignement privé	189 000 000,00
--------------------	----------------

PROGRAMME 9

Fonds pour la formation de chercheurs et actions concertées	24 397 200,00
--	---------------

PROGRAMME 10

Organisation et réglementation des professions	2 412 100,00
---	--------------

PROGRAMME 11

Charte de la langue française	<u>19 431 200,00</u>	5 538 432 100,00
-------------------------------	----------------------	------------------

ÉNERGIE ET RESSOURCES

PROGRAMME 1

Connaissance de la forêt	6 877 000,00
--------------------------	--------------

PROGRAMME 2

Amélioration de la forêt	25 063 000,00
--------------------------	---------------

PROGRAMME 3

Protection de la forêt	19 755 000,00
------------------------	---------------

PROGRAMME 4

Utilisation de la forêt	53 895 700,00
-------------------------	---------------

PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	18 052 100,00
----------------------------	---------------

PROGRAMME 6

Financement forestier	1 868 500,00
-----------------------	--------------

PROGRAMME 7

Développement de l'industrie forestière	49 838 600,00
---	---------------

PROGRAMME 8

Connaissance géographique du territoire	13 772 000,00
---	---------------

PROGRAMME 9

Gestion des terres publiques	6 719 600,00
------------------------------	--------------

PROGRAMME 10

Exploration géologique et minérale	15 819 600,00
------------------------------------	---------------

PROGRAMME 11

Exploitation et développement dans le secteur de l'industrie minière	18 582 800,00
---	---------------

PROGRAMME 12

Recherche minérale	5 989 000,00
--------------------	--------------

PROGRAMME 13

Régie de l'électricité et du gaz	2 666 800,00
----------------------------------	--------------

PROGRAMME 14

Études, recherches et interventions
concernant l'énergie

15 344 000,00

254 243 700,00

ENVIRONNEMENT

PROGRAMME 1

Protection du milieu

10 620 900,00

PROGRAMME 2

Amélioration du milieu ambiant

57 241 800,00

PROGRAMME 3

Connaissance

10 575 500,00

PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien

10 382 600,00

88 820 800,00

FINANCES

PROGRAMME 1

Études des politiques économiques et fiscales	2 238 400,00
---	--------------

PROGRAMME 2

Gestion de la caisse et de la dette publique	5 870 500,00
--	--------------

PROGRAMME 3

Comptabilité gouvernementale	20 661 900,00
------------------------------	---------------

PROGRAMME 4

Fonds de suppléance	218 382 000,00
---------------------	----------------

PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	2 909 000,00
----------------------------	--------------

PROGRAMME 6

Curatelle publique	2 892 000,00	
	<hr/>	252 953 800,00

FONCTION PUBLIQUE

PROGRAMME 1

Gestion du personnel de la fonction publique	15 503 500,00	
--	---------------	--

PROGRAMME 2

Contributions du gouvernement à titre d'employeur	83 206 000,00	
---	---------------	--

PROGRAMME 3

Commission de la fonction publique	1 702 900,00	
------------------------------------	--------------	--

PROGRAMME 4

Office du recrutement et de la sélection du personnel	7 058 700,00	
---	--------------	--

PROGRAMME 5

Régimes de retraite et assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics	156 588 600,00	
---	----------------	--

PROGRAMME 6

Régime de retraite des enseignants	316 755 700,00	
	<hr/>	580 815 400,00

COMMUNAUTÉS CULTURELLES
ET IMMIGRATION

PROGRAMME 1

Immigration	21 640 800,00	
	<hr/>	21 640 800,00

INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME

PROGRAMME 1

Gestion interne et soutien	7 187 900,00
----------------------------	--------------

PROGRAMME 2

Recherche économique et services statistiques	8 355 500,00
--	--------------

PROGRAMME 3

Développement de l'industrie manufacturière et commercialisation des produits	76 440 900,00
--	---------------

PROGRAMME 4

Centre de recherche industrielle du Québec	7 500 000,00
---	--------------

PROGRAMME 5

Société de développement industriel du Québec	52 689 500,00
--	---------------

PROGRAMME 6

Promotion et développement de l'industrie touristique	14 719 800,00
--	---------------

PROGRAMME 7

Formation professionnelle	<u>11 566 800,00</u>	178 460 400,00
---------------------------	----------------------	----------------

JUSTICE

PROGRAMME 1

Formulation de jugements	5 980 100,00
--------------------------	--------------

PROGRAMME 2

Soutien administratif à l'activité judiciaire	60 402 500,00
---	---------------

PROGRAMME 3

Enquêtes et expertises scientifiques pour fins judiciaires	4 830 300,00
--	--------------

PROGRAMME 4

Protection des droits et libertés de la personne	5 115 800,00
--	--------------

PROGRAMME 5

Aide aux justiciables	40 098 600,00
-----------------------	---------------

PROGRAMME 6

Administration	16 862 300,00
----------------	---------------

PROGRAMME 7

Enregistrement officiel	12 368 300,00
-------------------------	---------------

PROGRAMME 9

Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants	85 727 700,00
--	---------------

PROGRAMME 10

Services juridiques du gouvernement	15 057 300,00
-------------------------------------	---------------

PROGRAMME 11

Affaires législatives	6 417 000,00
-----------------------	--------------

PROGRAMME 12

Contentieux criminel	11 639 600,00
----------------------	---------------

PROGRAMME 13

Coordination des activités de la sécurité publique	6 470 200,00
--	--------------

PROGRAMME 14

Normalisation et surveillance de l'exercice
des fonctions de police

2 919 600,00

PROGRAMME 15

Sûreté du Québec

237 983 100,00

PROGRAMME 16

Protection civile

2 966 900,00

514 839 300,00

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

PROGRAMME 1

Gestion des ressources fauniques	34 543 400,00
----------------------------------	---------------

PROGRAMME 2

Activités de promotion, d'éducation et de récréation en milieu naturel	51 685 900,00
---	---------------

PROGRAMME 3

Implantation d'équipements et aménagement de sites de plein air	16 840 800,00
--	---------------

PROGRAMME 4

Soutien au loisir socio-culturel	9 098 700,00
----------------------------------	--------------

PROGRAMME 5

Soutien aux municipalités et aux organismes locaux et régionaux de loisir	32 360 000,00
--	---------------

PROGRAMME 6

Gestion interne et soutien	25 746 400,00
----------------------------	---------------

PROGRAMME 7

Promotion de l'activité physique et du sport	16 670 800,00
--	---------------

PROGRAMME 8

Régie de la sécurité dans les sports	1 000 000,00
--------------------------------------	--------------

PROGRAMME 9

Régie des installations olympiques	5 200 000,00
------------------------------------	--------------

193 146 000,00

REVENU**PROGRAMME 1**

Administration fiscale	133 219 500,00
------------------------	----------------

PROGRAMME 2

Supplément au revenu de travail et administration de logirente	21 305 600,00
---	---------------

PROGRAMME 3

Contrôle des jeux de hasard et des courses	<u>2 486 500,00</u>	157 011 600,00
--	---------------------	----------------

TRANSPORTS

PROGRAMME 1

Systèmes de transports terrestres	234 560 700,00
-----------------------------------	----------------

PROGRAMME 2

Information, contrôle et sécurité	7 254 300,00
-----------------------------------	--------------

PROGRAMME 3

Construction du réseau routier	405 202 400,00
--------------------------------	----------------

PROGRAMME 4

Conservation du réseau routier	367 535 200,00
--------------------------------	----------------

PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	34 570 800,00
----------------------------	---------------

PROGRAMME 6

Commission des transports du Québec	8 375 500,00
-------------------------------------	--------------

PROGRAMME 7

Transports maritime et aérien	30 337 100,00
-------------------------------	---------------

PROGRAMME 8

Transport aérien gouvernemental	15 592 300,00
---------------------------------	---------------

PROGRAMME 9

Transport scolaire	239 791 100,00	
	<hr/>	1 343 219 400,00

TRAVAIL, MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

PROGRAMME 1

Relations et normes de travail	6 963 900,00
--------------------------------	--------------

PROGRAMME 2

Connaissance du marché du travail	4 259 300,00
-----------------------------------	--------------

PROGRAMME 3

Gestion interne et soutien	9 882 500,00
----------------------------	--------------

PROGRAMME 4

Services de main-d'oeuvre	96 307 000,00
---------------------------	---------------

PROGRAMME 5

Allocations de maternité	8 400 000,00
--------------------------	--------------

PROGRAMME 6

Sécurité dans les bâtiments et les lieux publics	23 779 500,00
---	---------------

PROGRAMME 7

Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail	13 450 000,00
---	---------------

PROGRAMME 8

Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction	538 700,00
---	------------

PROGRAMME 9

Soutien du revenu familial	5 351 500,00
----------------------------	--------------

PROGRAMME 10

Aide sociale	890 158 725,00
--------------	----------------

PROGRAMME 11

Assistance-maladie	58 076 666,67
--------------------	---------------

PROGRAMME 12

Direction et gestion de l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	4 244 266,67
--	--------------

PROGRAMME 13

Direction et gestion de la Commission
des affaires sociales

2 634 333,33

1 124 046 391,67

TRAVAUX PUBLICS ET
APPROVISIONNEMENT

PROGRAMME 1

Allocation de l'espace et de l'équipement

168 864 800,00

PROGRAMME 2

Exploitation des immeubles

113 267 300,00

PROGRAMME 3

Approvisionnement

4 795 000,00

PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien

7 128 500,00

294 055 600,00

16 446 321 300,00